



RAYCHEM

S-40

Heat-Shrinkable Splice Kit

Verbindungsgarnitur In

Warm Schrumpftechnik

Kit De Jonction En Ligne

Thermorétractable

Warmtekrimpende Verbindungs kit

Skjøtesett

Krympskarv

Muffesæt

Kutistemuovijatkos

Giunzione Termorestringente

Empalme Retracil

Koszulek Termokurczliwych

Термоусаживаемые Наборы Для Сращивания

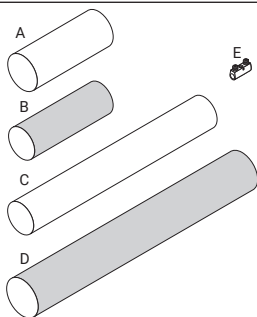
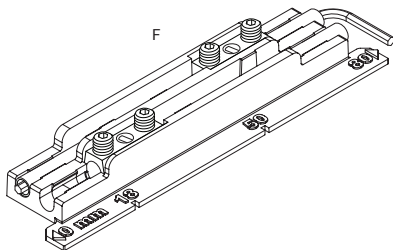
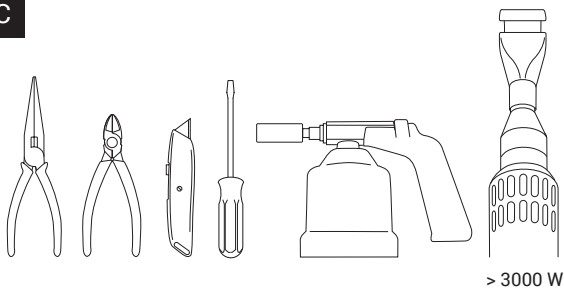
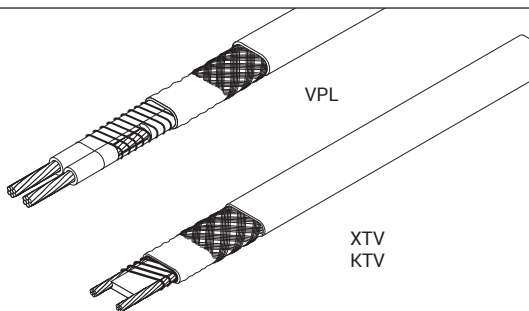
Spojovací Souprava S Teplem

Smršťovací Technikou

Hőrezsugorodó Összekötőhöz

Toploskuplajujące Spojnice

0 mm 10 20 30 40 50 60 70 80 90 100 110 120 130 140 150 160 170 180 190 200

A**B****C****D**

S-40

	ATEX	IECEX
XTV	SGS20ATEX0049X Ⓢ II 2 G Ex 60079-30-1 eb IIC T* Gb Ⓢ II 2 D Ex 60079-30-1 tb IIIC T**C Db Ⓢ II 2 G Ex 60079-30-1 eb mb IIC T* Gb Ⓢ II 2 D Ex 60079-30-1 mb tb IIIC T**C Db Tmin –60°C	IECEX BAS.06.0044X Ex 60079-30-1 eb IIC T* Gb Ex 60079-30-1 tb IIIC T**C Db Ex 60079-30-1 eb mb IIC T* Gb Ex 60079-30-1 mb tb IIIC T**C Db Tmin –60°C
	SGS20ATEX0051X Ⓢ II 2 G Ex 60079-30-1 eb IIC T226°C (T2) Gb Ⓢ II 2 D Ex 60079-30-1 tb IIIC T226°C Db Ⓢ II 2 G Ex 60079-30-1 eb mb IIC T226°C(T2) Gb Ⓢ II 2 D Ex 60079-30-1 mb tb IIIC T226°C Db Tmin –60°C	IECEX BAS.06.0046X Ex 60079-30-1 eb IIC T226°C *(T2) Gb Ex 60079-30-1 tb IIIC T226°C Db Ex 60079-30-1 eb mb IIC T226°C(T2) Gb Ex 60079-30-1 mb tb IIIC T226°C Db Tmin –60°C
	SGS20ATEX0045X Ⓢ II 2 G Ex 60079-30-1 eb IIC T* Gb Ⓢ II 2 D Ex 60079-30-1 tb IIIC T**C Db Ⓢ II 2 G Ex 60079-30-1 eb mb IIC T* Gb Ⓢ II 2 D Ex 60079-30-1 mb tb IIIC T**C Db Tmin –60°C	IECEX BAS 06.0048X Ex 60079-30-1 eb IIC T* Gb Ex 60079-30-1 tb IIIC T**C Db Ex 60079-30-1 eb mb IIC T* Gb Ex 60079-30-1 mb tb IIIC T**C Db Tmin –60°C

	NAM Division when installed with S-40	NAM Zone when installed with S-40
XTV	cCSAus Certificate 1333271 Class I Division 2 Group A, B, C, D Class II Division 2 Group E, F, G Class III T* Tmin –60°C	cCSAus Certificate 1333271 US: Class I Zone 1 AEx eb IIC T* Gb Zone 21 AEx tb IIIC T**C Db Canada: Ex 60079-30-1 IIC T* Gb Ex 60079-30-1 IIIC T**C Db Tmin –60°C
KTV	cCSAus Certificate 1333271 Class I Division 2 Group A, B, C, D Class II Division 2 Group E, F, G Class III T2 Tmin –60°C	cCSAus Certificate 1333271 US: Class I Zone 1 AEx eb IIC T2 Gb Zone 21 AEx tb IIIC T226°C Db Canada: Ex 60079-30-1 IIC T2 Gb Ex 60079-30-1 IIIC T226°C Db Tmin –60°C
VPL	cCSAus Certificate 1333271 Class I Division 2 Group A, B, C, D Class II Division 2 Group E, F, G Class III T* Tmin –60°C	cCSAus Certificate 1333271 US: Class I Zone 1 AEx eb IIC T* Gb Zone 21 AEx tb IIIC T**C Db Canada: Ex 60079-30-1 IIC T* Gb Ex 60079-30-1 IIIC T**C Db Tmin –60°C

(*)** By TraceCalc Pro® Engineering Design software / Mit der TraceCalc Pro® Software / Par le logiciel TraceCalc Pro® / Met TraceCalc Pro® software / Av TraceCalc Pro® Engineering Design-programvare / Av TraceCalc Pro® Engineering Design-programvara / Af TraceCalc Pro® Engineering Design-software/ Määriteltynä TraceCalc Pro® suunnitteluhjelmalla/ Con il software di progettazione tecnica TraceCalc Pro® / Por el software TraceCalc Pro® / Zgodnie z oprogramowaniem projektowym TraceCalc Pro® / изначально предусмотрено проектом / Software TraceCalc Pro® Engineering Design / A TraceCalc Pro® Engineering Design szoftver segítségével / S softverom TraceCalc Pro® Engineering Design

ENGLISH

Installation instructions for nVent RAYCHEM S-40 heat-shrinkable splice kit. For use with all nVent RAYCHEM XTV, KTV and VPL heating cable types. Specific conditions of use:
Maximum exposure temperature: 260°C (500°F)

Minimum installation temperature: -60°C (-76°F)

- Earth fault equipment protection is required for each circuit.
- De-energise circuits before installation or servicing.
- Keep ends of Trace heaters and kit components dry before and during installation.
- The electrically conductive covering of this trace heater shall be connected to a suitable earthing terminal.
- The presence of the trace heaters shall be made evident by the posting of caution signs or markings at appropriate locations and/or at frequent intervals along the circuit.
- The insulation resistance of the trace heater shall be measured and recorded after installation and shall not less than 20 Mohm.
- Persons involved in the installation and testing of electric trace heating systems shall be suitably trained in all special techniques required.
- Installation shall be carried out under the supervision of a qualified person.

 **WARNING:** Please make sure the installation is carried out in clean, dry conditions and all cable ends are protected from moisture. Follow instructions carefully.

DEUTSCH

Montageanleitung für nVent RAYCHEM S-40 Verbindungsgarnitur in Warmschrumpftechnik. Für die Verwendung mit allen nVent RAYCHEM XTV-, KTV- und VPL-Heizbändern. Besondere Nutzungsbedingungen:
Maximale (or max.) Einsatztemperatur: 260°C

Minimale (or min.)

Verarbeitungstemperatur: -60°C

- Für jeden Stromkreis ist Erdschlussüberwachung erforderlich.
- Schalten Sie die Stromkreise vor der Installation oder Wartung aus.
- Halten Sie die Enden der Heizkabel und die Komponenten vor und während der Installation trocken.
- Die elektrisch leitende Ummantelung (Geflecht) des Heizkabels ist an eine geeignete Erdungsklemme anzuschließen.
- Das Vorhandensein der Heizkabel ist durch Anbringen von Warnschildern oder Markierungen

an geeigneten Stellen und/oder in regelmäßigen Abständen entlang des Heizkreises zu verdeutlichen.

- Der Isolationswiderstand des Heizkabels ist nach der Installation zu messen und aufzuzeichnen und darf nicht weniger als 20 Megaohm betragen.
- Personen, die mit der Installation und Prüfung von elektrischen Begleitheizungssystemen befasst sind, müssen in allen erforderlichen Spezialtechniken entsprechend geschult sein.
- Der Einbau muss unter der Aufsicht einer sachkundigen Person durchgeführt werden.

 **ACHTUNG:** Bitte stellen Sie sicher, daß die Montage in sauberer und trockener Umgebung erfolgt und die Kabelenden vor Feuchtigkeit geschützt werden.

Bitte die Anleitungen genau beachten.

FRANÇAIS

Instructions d'installation du kit de jonction en ligne thermorétractable nVent RAYCHEM S-40.

Pour utilisation avec tous les rubans chauffants de type nVent RAYCHEM XTV, KTV et VPL.

Conditions spécifiques d'utilisation :
Température d'exposition maximale : 260°C

Température minimum d'installation : -60°C

- Une protection des équipements contre les défauts de terre est nécessaire pour chaque circuit.
- Mettez les circuits hors tension avant l'installation ou l'entretien.
- Gardez les extrémités des câbles chauffants et les composants du kit au sec avant et pendant l'installation.
- La tresse électriquement conductrice du câble chauffant doit être connectée à une borne de mise à la terre appropriée.
- La présence des câbles chauffants doit être signalée par la pose de panneaux ou de marquages d'avertissement à des endroits appropriés et/ou à des intervalles appropriés le long du circuit.
- La résistance d'isolement du câble chauffant doit être mesurée et enregistrée après l'installation et ne doit pas être inférieure à 20 mégaohms.
- Les personnes participant à l'installation et à l'essai des systèmes de traçage électrique doivent être convenablement formées à toutes les techniques spéciales requises.
- L'installation doit être effectuée sous la supervision d'une personne qualifiée.

⚠ ATTENTION: assurez vous que l'installation est réalisée dans un lieu sec et propre et que toutes les extrémités des câbles sont protégées contre l'humidité.

Suivre attentivement les instructions.

NEDERLANDS

Installatie instructie voor nVent RAYCHEM S-40 warmtekrimpende verbindingskit.

Voor gebruik met alle verwarmingskabels type nVent RAYCHEM KTV, XTV en VPL.

Specifieke gebruiksvoorwaarden:

Maximale blootstellingstemperatuur: 260°C

Minimaal toegestane

installatietemperatuur: -60°C

- Voor elk circuit is een aardlekschakelaar nodig.
- Alle stroomcircuits spanningsvrij maken voor de installatie of het onderhoud.
- Houd de uiteinden van de verwarmingskabels en de onderdelen van de kit voor en tijdens de installatie droog.
- De elektrisch geleidende bekleding (Vlecht) van de verwarmingskabel moet worden aangesloten op een geschikte aardingsklem.
- De aanwezigheid van de verwarmingskabels moet duidelijk worden gemaakt door het aanbrengen van waarschuwingslabels op geschikte plaatsen en/of met regelmatige afstanden langs het circuit.
- De isolatieweerstand van de verwarmingskabel moet worden gemeten en geregistreerd na installatie en mag niet minder zijn dan 20 MegaOhm.
- Personen die betrokken zijn bij de installatie en het testen van elektrische heat-tracingsystemen moeten voldoende zijn opgeleid in alle vereiste speciale technieken.
- De installatie wordt uitgevoerd onder toezicht van een gekwalificeerd persoon.

⚠ OPGELET: De installatie moet worden uitgevoerd in droge en zuivere omstandigheden, en de kabeluiteinden moeten altijd tegen vocht beschermd worden.

Volg nauwkeurig de instructies.

NORSK

Installasjonsbeskrivelse for nVent RAYCHEM S-40 skjøtesett. Brukes til alle nVent RAYCHEM XTV, KTV og VPL varmekabelfamilier.

Spesifikke betingelser for bruk:

Maksimal eksponeringstemperatur: 260°C

Laveste installasjons temperatur: -60°C

- Jordfeilvern er påkrevet for hver enkelt varmekabel kurs.
- Frakoble spenningstilførsel før

installasjon eller vedlikehold.

- Hold varmekabelens ender og komponenter tørre, før og under installasjon.
- Skjærmen på varmekabelen skal tilkobles rekkeklemme som er forbundet med jord.
- Varmekabelinstallasjonen skal gjøres synlig utvendig på rørkapslingen, med merkeskilt på synlige plasser og over hele utstrekningen til varmekabel kursen.
- Varmekabelens isolasjonsmotstand skal måles og registreres etter installasjon, og skal ikke være mindre enn 20 Mohm.
- Personer som er involvert i installasjon og testing av elektriske varmekabelanlegg skal være opplært på passende måte i alle spesielle teknikker som kreves.
- Installasjonen skal utføres under tilsyn av en kvalifisert person.

⚠ ADVARSEL: Installasjonen må utføres under rene og tørre forhold. Sørg for å beskytte kablendene mot fuktighet.

Følg instruksjonene nøye.

SVENSKA

Monteringsanvisning nVent RAYCHEM S-40 krympskarv. Användes till alla nVent RAYCHEM XTV, KTV och VPL kablar.

Specifika användarvillkor:

Högsta exponeringstemperatur: 260°C

Lägst installationstemperatur: -60°C

- Jordfelsbrytare krävs för varje krets.
- Slå ifrån spänning innan installation eller service.
- Håll varmekabeländrar och komponenter torra före och under installation.
- Den elektriska ledande manteln (flätan) på varmekabeln skall anslutas till lämplig jordplint.
- Monterad varmekabel skall synliggöras med märkning eller varningsskyltar vid lämpliga platser och/eller med jämna intervall längsmed kretsen.
- Isolationsvärdet på varmekabeln ska mätas och registreras efter installation och ska inte vara lägre än 20 Mohm.
- Personer som är involverade i installationen och testningen av varmekabelsystemet skall vara lämpligt utbildade i alla nödvändiga tekniker.
- Installationen skall göras i överseende av kvalificerad person.

⚠ VARNING! Säkerställ att installationen utförs under rena, torra förhållanden och att kabeländarna skyddas mot fukt.

Följ instruktionerna nogal.

DANSK

Montagevejledning nVent RAYCHEM S-40 muffesæt.

Anvendes til alle nVent RAYCHEM XTV, KTV og VPL varmekabelfamilier.

Specifikke betingelser:

Maximum eksponeringstemperatur: 260°C

Minimum installations temperatur: -60°C.

- Beskyttelse med fejlstrømsudstyr er påkrævet for hvert kredsløb.
- Sluk alle strømkredse før installation eller service.
- Hold enderne på varmekabler og komponenter tørre før og under installationen.
- Den elektrisk ledende skærm (fletning) på varmekablet skal tilsluttes en passende jordklemme.
- Information vedrørende varmekablerne skal gøres tydelige ved placering af advarselsskilt eller markeringer på passende steder og/eller med hyppige intervaller langs installationen.
- Varmekablets isolationsmodstand skal måles og registreres efter installationen og må ikke være mindre end 20 MOhm.
- Personer, der er involveret i installation og afprøvning af elektriske heattrace systemer, skal være passende uddannede i installation af heattrace systemer.
- Installation skal udføres under opsyn af en kvalificeret person.

⚠ ADVARSEL: Sørg for at montagen sker under rene og tørre forhold og at alle kabelender beskyttes mod fugt. Følg instruktionerne nøje.

SUOMI

Asennusohje nVent RAYCHEM S-40 kutistemuovijatkos.

Soveltuu käytettäväksi kaikilla

nVent RAYCHEM XTV, KTV ja VPL lämpökaapeilla.

Käytön erityisehtoja:

Maksimi ympäristön lämpötila: 260°C

Alin asennuslämpötilan: -60°C

- Jokaiselle piirille vaaditaan maavuotosuojaus.
- Kytke kaikki syötöt jännitteettömiksi ennen asennustai huoltotoimia.
- Pidä lämpökaapelin päät ja pakkauksen osat kuivina asennuksen aikana.
- Sähköä johtava lämpökaapelin vaippa (suojapunos) tulee kytkeä sopivaan maadoitusliittimeen.
- Lämpökaapelista varoitavat tarrat ja merkit on kiinnitettävä sopiviin kohtiin ja/tai tietyin välein koko piirin matkalle.
- Lämpökaapelin eristysresistanssi tulee mitata ja kirjata ylös asennuksen jälkeen ja se ei saa olla alle 20 MOhm.

- Saattolämmitysjärjestelmien asennukseen ja testaukseen liittyvät henkilöt tulee olla asianmukaisesti koulutettu vaadittuihin erikoistekniikkoihin. Asennus tulee suorittaa pätevän henkilön valvonnassa.
- Asennus tulee suorittaa pätevän henkilön valvonnassa.

⚠ VAROITUS: varmistu, että asennus tapahtuu puhtaissa, kuivissa olosuhteissa ja että kaapelin päät on suojattu kosteudelta.

Seuraa ohjeita huolellisesti.

ITALIANO

Istruzioni di installazione per giunzione termorestringente nVent RAYCHEM S-40.

Da utilizzarsi con tutti i tipi di cavi scaldanti autoregolanti delle famiglie nVent RAYCHEM XTV, KTV e VPL.

Condizioni specifiche di utilizzo:

Temperatura massima di esposizione:

260°C

Temperatura minima d'installazione:

-60°C

- Per ciascun circuito è necessaria la protezione differenziale.
- Aprire l'alimentazione elettrica ai circuiti prima di installare o manutenerne.
- Mantenere le estremità dei cavi scaldanti ed i componenti del kit asciutti prima e durante l'installazione.
- La calza metallica (treccia) del cavo scaldante deve essere collegata a un morsetto di terra adeguato.
- La presenza dei cavi scaldanti deve essere resa evidente da etichette di avvertimento messe in posizioni adeguate e/o ad intervalli regolari lungo il circuito.
- La resistenza di isolamento del cavo scaldante deve essere misurata e registrata dopo l'installazione e non deve essere inferiore a 20 MOhm.
- Le persone coinvolte nell'installazione e nel collaudo dei sistemi di tracciamento elettrico devono essere adeguatamente formate per tutte le attività richieste.
- L'installazione deve essere eseguita sotto la supervisione di una persona qualificata.

⚠ ATTENZIONE: assicurarsi che l'installazione avvenga in un luogo pulito ed asciutto e che tutte le terminazioni dei cavi vengano protette dall'umidità. Seguire attentamente le istruzioni.

ESPAÑOL

Instrucciones de instalación para el empalme retráil nVent RAYCHEM S-40. De aplicación en todos los tipos de cables calefactores nVent RAYCHEM XTV, KTV y VPL.

Condiciones específicas de uso:

Temperatura de exposición máxima:

260°C

Temperatura minima de instalaci3n: -60°C

- Se requiere protecci3n del equipo de fuga a tierra para cada circuito.
- Desconecte todos los circuitos de energía antes de la instalaci3n o el mantenimiento.
- Mantenga secos los extremos de los cables calefactores y los componentes del kit antes y durante la instalaci3n.
- La cubierta conductora de electricidad (Trenza) del cable calefactor se conectar4 a un terminal de tierra adecuado.
- La presencia de los cables calefactores se har4 evidente mediante la colocaci3n de carteles o marcas de precauci3n en lugares apropiados y/o a intervalos frecuentes a lo largo del circuito.
- La resistencia del aislamiento del cable calefactor se medir4 y registrar4 despu3s de la instalaci3n y no ser4 inferior a 20 MOhm.
- Las personas que participen en la instalaci3n y el ensayo de sistemas de calefacci3n el3ctrica de trazado deber4n estar debidamente capacitadas en todas las t3cnicas especiales que se requieran.
- La instalaci3n se llevar4 a cabo bajo la supervisi3n de una persona cualificada.

⚠ ATENCION: Asegurarse de que la instalaci3n se realice en condiciones secas y limpias y de que todos los extremos de cable est3n protegidos de la humedad.

Se deben seguir detalladamente las instrucciones.

POLSKI

Instrukcja montaŹu dla koszułek termokurczliwych typu S-40.
Zastosowanie do kabli grzejnych grup XTV, KTV i VPL.

Szczeg3lnie warunki uŹytkowania:
oddziaływanie: 260°C

Minimalna temperatura montaŹu: -60°C

- Dla kaŹdego obwodu wymagany jest wyl4cznik r33nnicowo-pradowy.
- Przed instalacj4 lub pracami serwisowymi naleŹy odl4czyć wszystkie obwody zasilaj4ce.
- Końce kabli grzejnych i komponent3w naleŹy utrzymać w stanie suchym przed i podczas instalacji.
- Oplot ochronny kabla grzejnego naleŹy podl4czyć do odpowiedniego zacisku uziemiaj4cego.
- Zainstalowanie kabli grzejnych naleŹy uwidoczniać, umieszczaj4c znaki ostrzegawcze lub oznaczenia w odpowiednich miejscach i/lub w regularnych odstpach wzdluŹ obwodu.
- Po zakończeniu montaŹu naleŹy zmierzyć rezystancj4 izolacji, nast3pnie j4 zanotować. Nie moŹe

być mniejsza niŹ 20 MOhm.

- Osoby instaluj4ce i/lub testuj4ce elektryczne systemy grzewcze powinny być odpowiednio przeszkolone we wszystkich wymaganych procedurach.
- Instalacja powinna być przeprowadzona pod nadzorem wykwalifikowanej osoby.

⚠ UWAGA: Proszę pamiętać, Źe montaŹ powinien si3 odbywać w czystym i suchym otoczeniu, zaś końcówki kabli musz4 być zabezpieczone przed wilgoci4. Prosimy o dokladne przestrzeganie instrukcji montaŹu.

РУССКИЙ

Монтажная инструкция к наборам термоусадочных муфт для сращивания S-40.
Предназначена для использования с кабелями типов КТВ хтв впл.
Специальные условия эксплуатации:
Максимально температура воздействия: 260°C
Минимальная температура монтажа: -60°C

- Защита оборудования от утечки тока на землю необходима для каждой цепи.
- Все сети электропитания необходимо обесточить перед монтажом или обслуживанием.
- Концы греющего кабеля и комплектующие должны храниться в защищённом от влаги месте до и во время монтажа.
- Электропроводящая оболочка (оплетка) греющего кабеля должна быть подсоединена к подходящей клемме заземления.
- Присутствие греющих кабелей необходимо сделать заметным, посредством размещения предупреждающих знаков или маркировки в соответствующих местах, и/или через определенные промежутки вдоль цепи.
- Сопротивление изоляции греющего кабеля измеряется и регистрируется после установки и должно составлять не менее 20 МОм.
- Сотрудники, которые принимают участие в монтаже и испытании системы электрообогрева, должны быть надлежащим образом обучены всем необходимым методам работы.
- Установка должна осуществляться под наблюдением квалифицированного специалиста.

⚠ Предупреждение: Монтаж необходимо производить в чистых и сухих условиях и следить за тем, чтобы все концы кабелей были защищены от влажности. Просим

Вас строго соблюдать монтажные инструкции.

СВЕДЕНИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ И ХРАНЕНИИ

Транспортировать в упаковке можно всеми видами крытых транспортных средств (автомобильным, железнодорожным, речным, авиационным и др.) в соответствии с действующими на данном виде транспорта правилами перевозок при температуре воздуха от -50°C до $+50^{\circ}\text{C}$. Транспортная упаковка предохраняет корпус от прямого воздействия атмосферных осадков, пыли и ударов при транспортировании.

Материалы и оборудование должны храниться в сухих и чистых закрытых помещениях при температуре от -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$ и быть защищены от механических повреждений.

ČESKY

Montážní návod pro nVent RAYCHEM S-40 spojovací soupravu s teplem smršlovací technikou.

Pro všechny typy topných kabelů nVent RAYCHEM XTV, KTVa VPL.

Podmínky použití:

Maximální expoziční teplota: 260°C

Minimální montážní teplota: -60°C

- Pro každý topný okruh je vyžadováno použití proudového chrániče.
- Před montáží nebo opravou musí být všechny okruhy odpojeny a bez napětí.
- Před montáží komponentů chraňte všechny konce topného kabelu před nečistotami, kontaminací, mechanickým poškozením nebo jiným zásahem.
- Stínění (opředení) topného kabelu musí být připojeno k vhodnému uzemnění.
- Přítomnost topných kabelů musí být zřejmá umístěním výstražných štítků v častých intervalech na vhodných místech podél celého topného okruhu.
- Po instalaci topného kabelu je nutno změřit a zaznamenat jeho izolační odpor, který nesmí být menší než 20 MOhm.
- Osoby podílející se na montáži a kontrole systémů elektrického otápění musí být řádně proškoleny.
- Montáž se provádí pod dohledem kvalifikované osoby.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Zajistěte prosím, aby instalace byla provedena v čistém a suchém prostředí a aby všechny konce kabelu byly chráněny před vlhkostí.

Prosíme dodržujte přesně montážní návod.

MAGYAR

Szerelési utasítás az nVent RAYCHEM S-40-es hűvezsugorodó összekötőhöz. Valamennyi nVent RAYCHEM XTV, KTV és VPL. fűtőkábel családhoz.

Különleges használati feltételek:

Max. expozíciós hőmérséklet: 260°C

Min. hőmérséklet szereléshez: -60°C

Minden áramkört főkdzárati hibaáram védőkapcsolóval kell védetni.

- Áramtalanítson minden áramkört szerelés vagy karbantartás előtt.
- A fűtőkábel végeit és a komponens készleteket szárazon kell tartani a szerelés előtt és alatt is.
- A fűtőkábel elektromosan vezető burkolatát (védőfonat) megfelelő földelő csatlakozóhoz kell csatlakoztatni.
- A fűtőkábel jelenlétét egyértelművé kell tenni a figyelmeztető jelzések vagy jelölések által megfelelően elhelyezve azokat és/vagy kellő gyakorisággal feltüntetve az áramkör mentén.
- A szigetelési ellenálás mérést el kell végezni és jegyzőkönyvezni a szerelés végeztével, és nem lehet kevesebb mint 20 MOhm.
- A kísérőfűtés rendszerek telepítésében és tesztelésében részt vevő személyeket megfelelő képzésben kell részesíteni a szükséges speciális technikai követelményekkel kapcsolatban.
- Az installáció szakképzet személy felügyelete alatt végezhető el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Kérjük, hogy a beszerelés tiszta, száraz állapotban történjen és a kábelvégeket óvja a nedvességtől.

Kérjük pontosan kövesse a szerelési útmutatót.

HRVATSKI

Uputstvo za montažu toploskupljajuće spojnice nVent RAYCHEM S-40.

Za nVent RAYCHEM XTV KTV i VPL samoregulirajuće grijače trake.

Posebni uvjeti za upotrebu:

Maksimalna temperatura izlaganja: 260°C

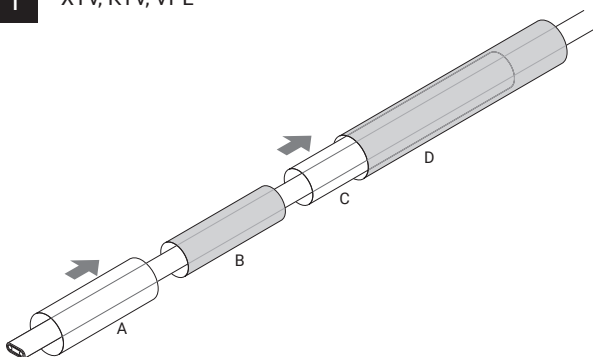
Minimalna temperatura montaže: -60°C

- Obavezno koristiti zaštitu od zemnog spoja u svakom krugu grijače trake.
- Isključite napajanje prije montaže ili servisiranja.
- Držite krajeve grijaćih kabela i dijelove garniture suhima prije i za vrijeme montaže.
- Električno vodljivi oplet grijaćeg kabela mora biti spojen s odgovarajućim priključkom za uzemljenje.
- Prisutnost grijaćih kabela mora biti vidljiva postavljanjem znakova upozorenja ili oznaka na odgovarajućim mjestima i/ili u određenim razmacima duž grijaćeg kruga.

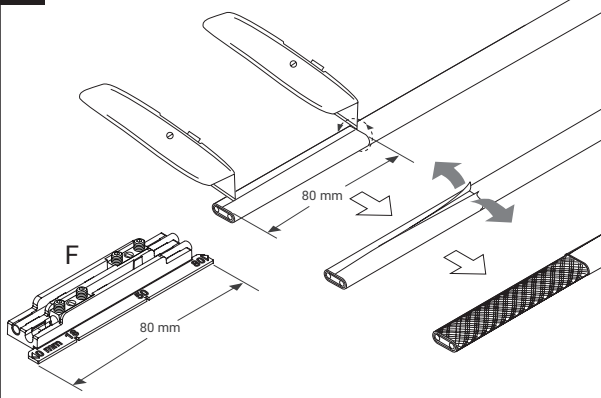
- Otpor izolacije grijaćeg kabela mora se mjeriti i bilježiti nakon ugradnje i ne smije biti manji od 20 MOhm.
- Osobe uključene u montažu i ispitivanje električnih sustava popratnog grijanja moraju biti odgovarajuće obučene za sve potrebne posebne tehnike.
- Montaža se vrši pod nadzorom kvalificirane osobe.

 **UPOZORENJE:** Montaža se treba vršiti u čistim i suhim uvjetima. Svi završeci kabela trebaju biti zaštićeni od vlage. Uputstva slijedite pažljivo. Uputstva slijedite pažljivo. Uputstva slijedite pažljivo.

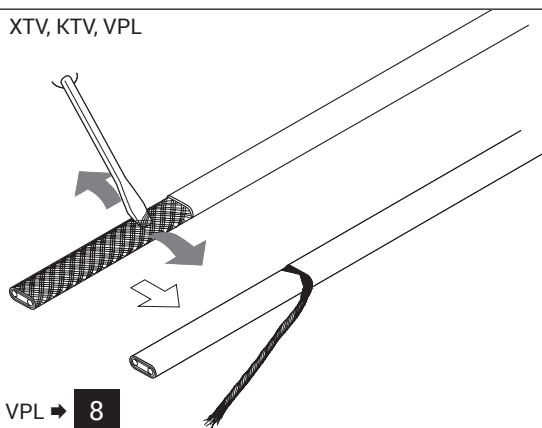
1 XTV, KTV, VPL



2 XTV, KTV, VPL



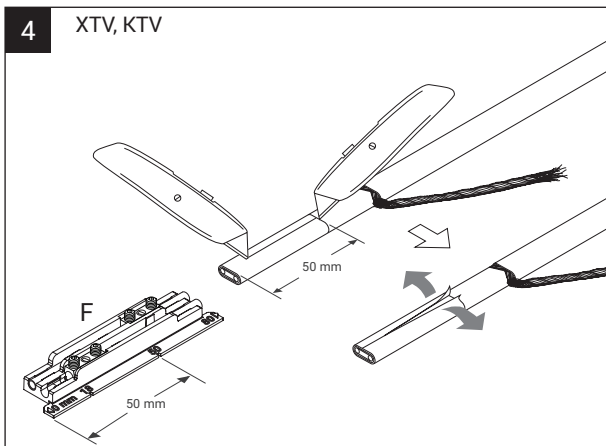
3 XTV, KTV, VPL



VPL → **8**

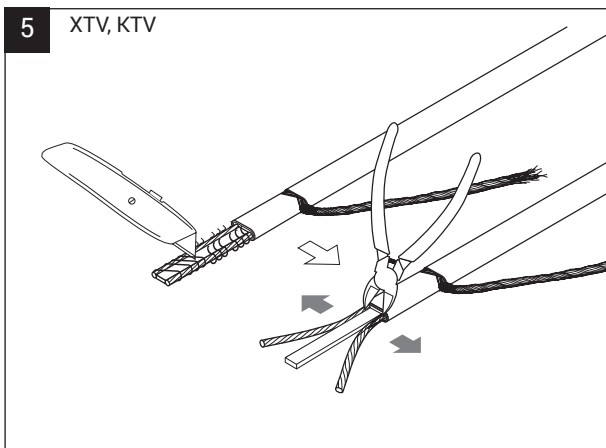
4

XTV, KTV



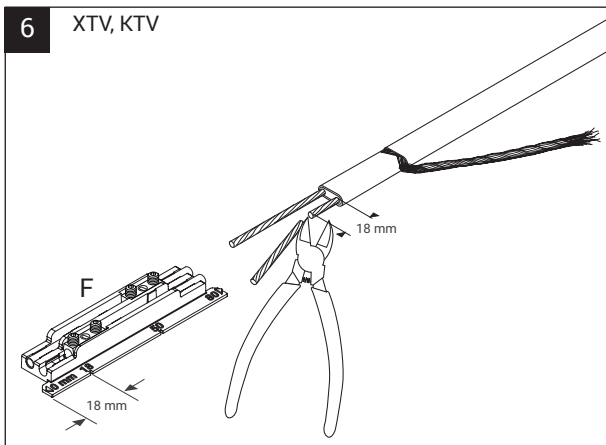
5

XTV, KTV

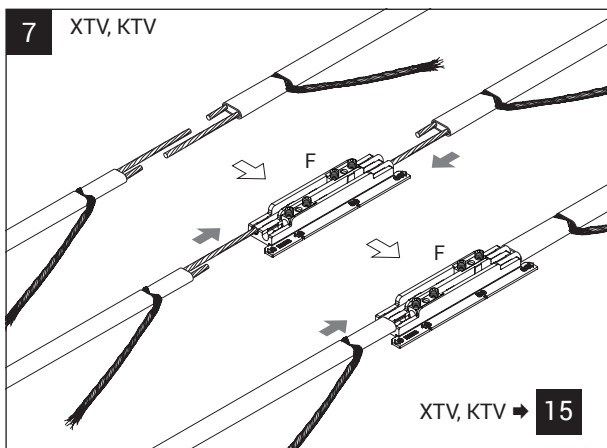


6

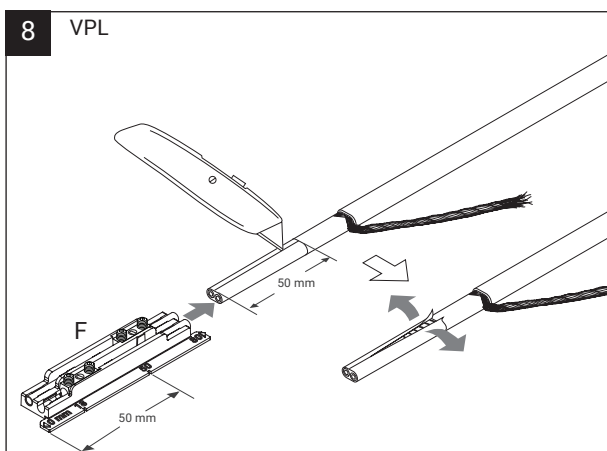
XTV, KTV



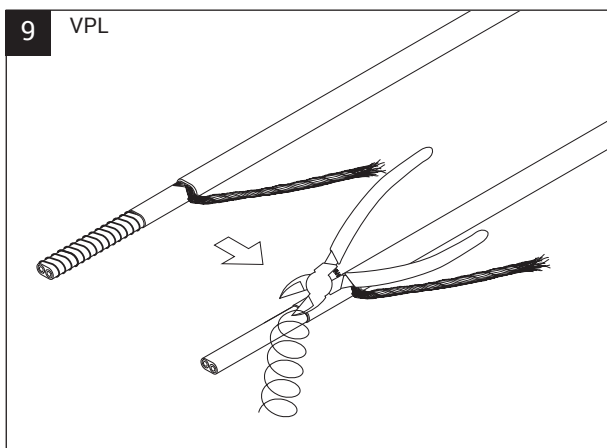
7 XTV, KTV



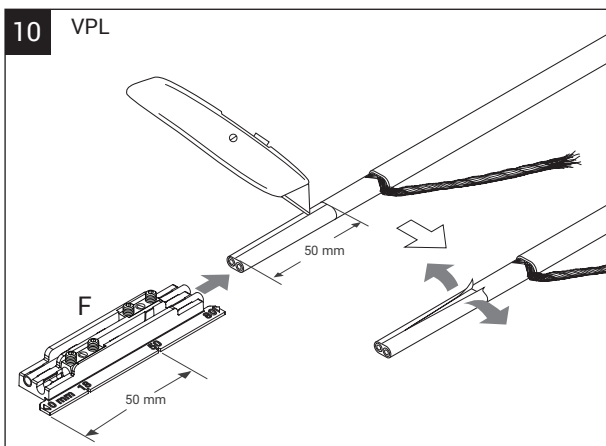
8 VPL



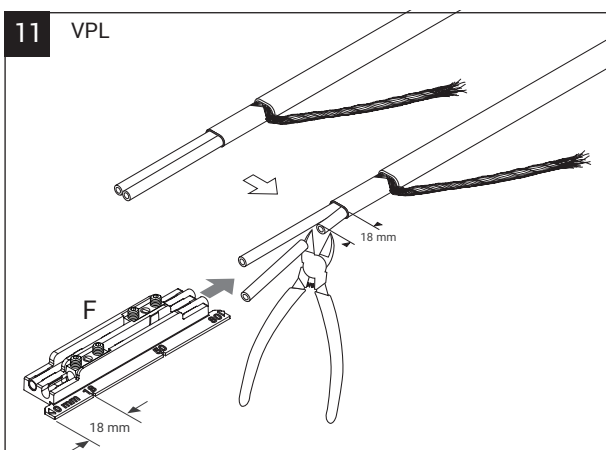
9 VPL



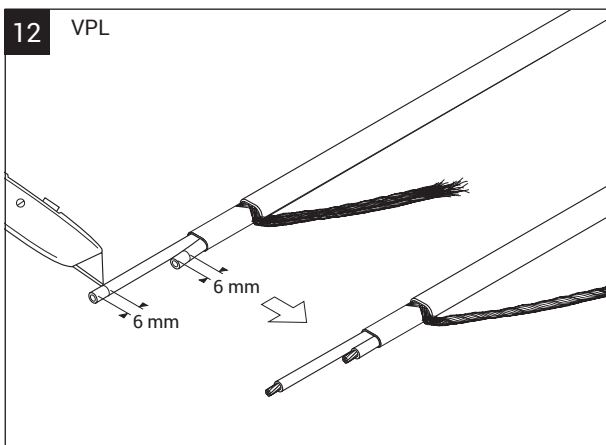
10 VPL



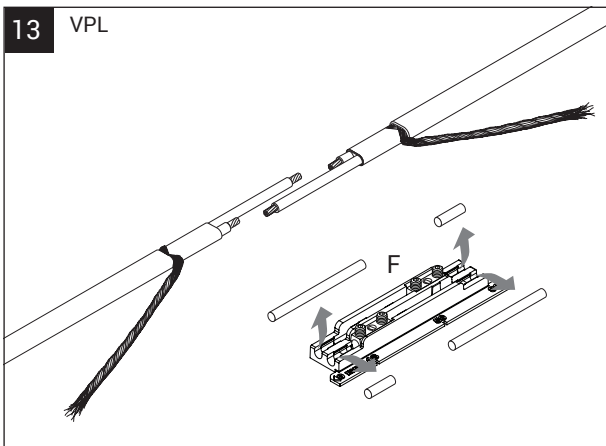
11 VPL



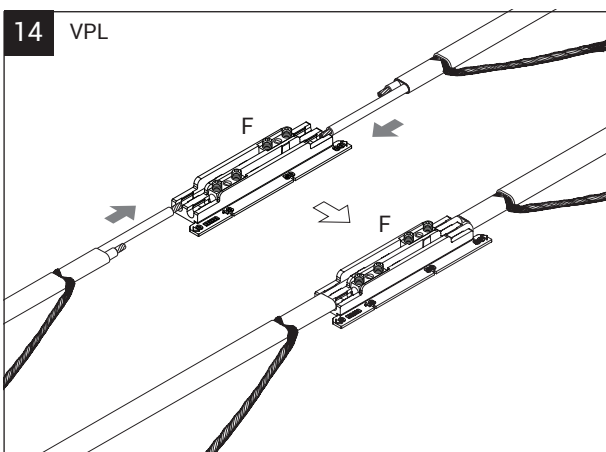
12 VPL



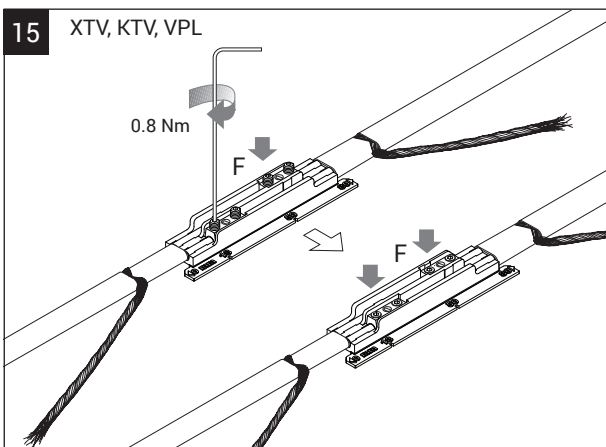
13 VPL



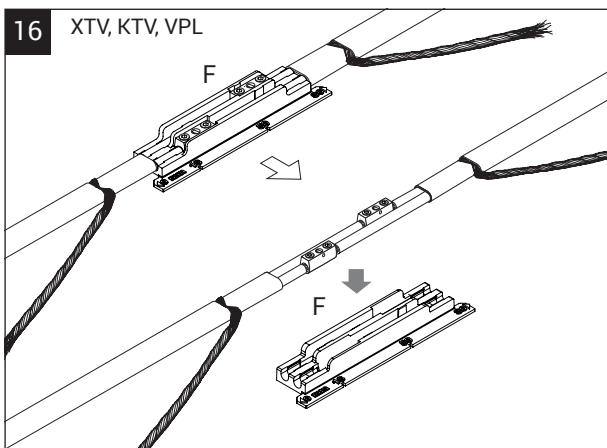
14 VPL



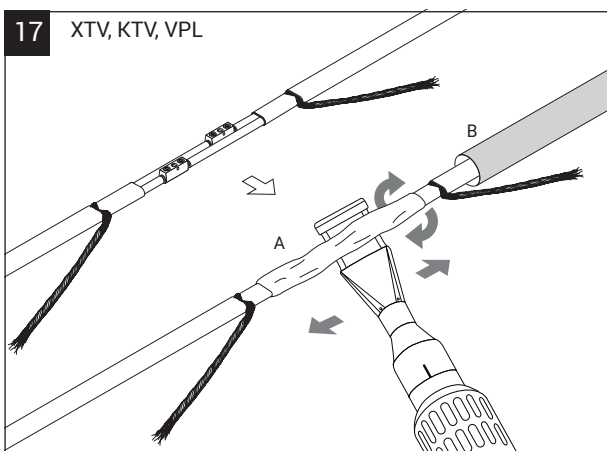
15 XTV, KTV, VPL



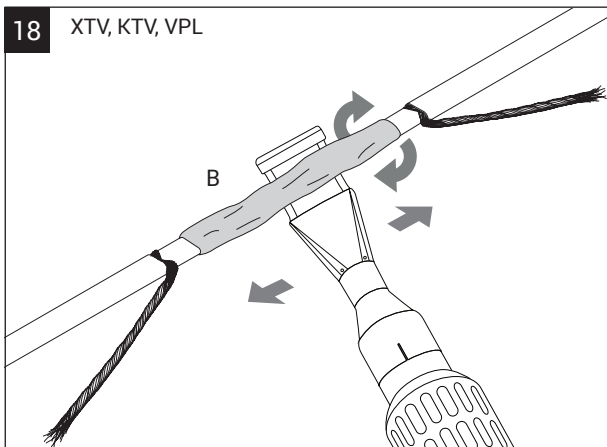
16 XTV, KTV, VPL



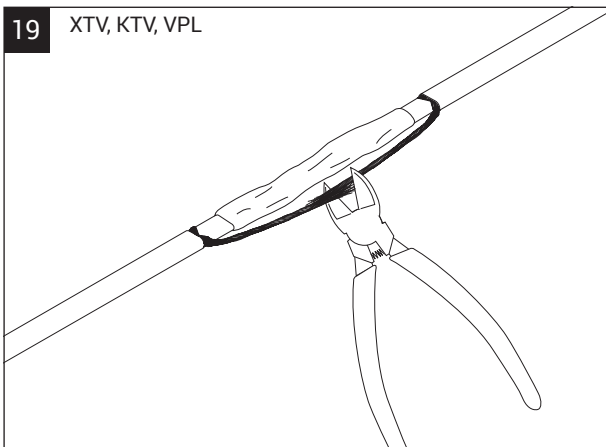
17 XTV, KTV, VPL



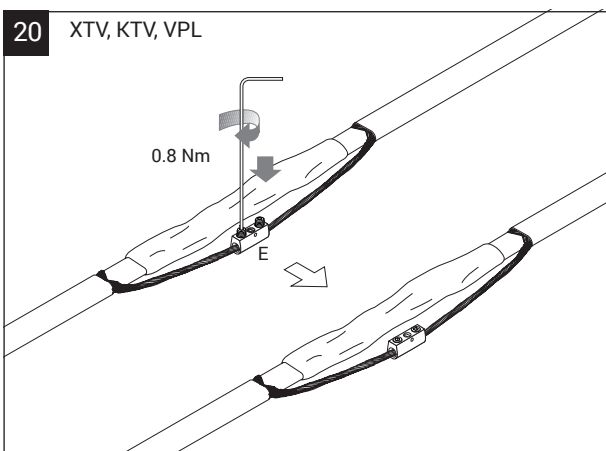
18 XTV, KTV, VPL



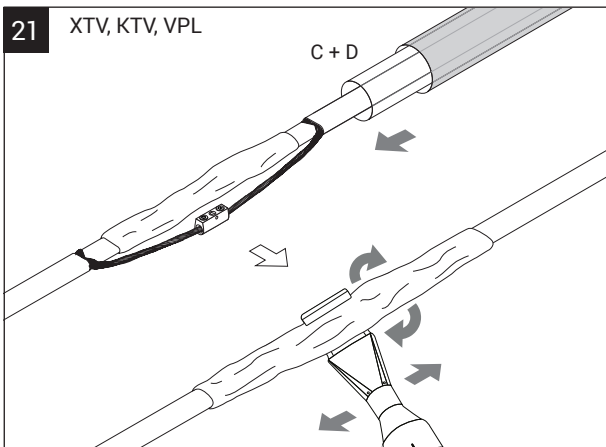
19 XTV, KTV, VPL

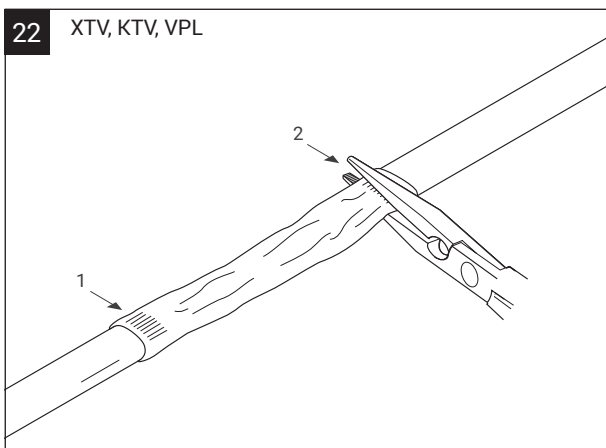


20 XTV, KTV, VPL



21 XTV, KTV, VPL





België / Belgique

Tel. +32 16 21 35 02
Fax +32 16 21 36 04
salesbelux@nVent.com

Bulgaria

Tel. +359 5686 6886
Fax +359 5686 6886
salesee@nVent.com

Česká Republika

Tel. +420 606 069 618
czechinfo@nVent.com

Denmark

Tel. +45 70 11 04 00
salesdk@nVent.com

Deutschland

Tel. 0800 1818205
Fax 0800 1818204
salesde@nVent.com

España

Tel. +34 911 59 30 60
Fax +34 900 98 32 64
ntm-sales-es@nVent.com

France

Tél. 0800 906045
Fax 0800 906003
salesfr@nVent.com

Hrvatska

Tel. +385 1 605 01 88
Fax +385 1 605 01 88
salesee@nVent.com

Italia

Tel. +39 02 577 61 51
Fax +39 02 577 61 55 28
salesit@nVent.com

Lietuva/Latvija/Eesti

Tel. +370 5 2136633
Fax +370 5 2330084
info.baltic@nVent.com

Magyarország

Tel. +36 1 253 7617
Fax +36 1 253 7618
saleshu@nVent.com

Nederland

Tel. 0800 0224978
Fax 0800 0224993
salesnl@nVent.com

Norge

Tel. +47 66 81 79 90
salesno@nVent.com

Österreich

Tel. 0800 29 74 10
Fax 0800 29 74 09
salesat@nVent.com

Polska

Tel. +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51
salespl@nVent.com

Republic of Kazakhstan

Tel. +7 7122 32 09 68
Fax +7 7122 32 55 54
saleskz@nVent.com

Россия

Тел. +7 495 926 18 85
Факс +97 495 926 18 86
salesru@nVent.com

Serbia and Montenegro

Tel. +381 230 401 770
Fax +381 230 401 770
salesee@nVent.com

Schweiz / Suisse

Tel. +41 (41) 766 30 80
Fax +41 (41) 766 30 81
infoBaar@nVent.com

Suomi

Puh. 0800 11 67 99
salesfi@nVent.com

Sverige

Tel. +46 31 335 58 00
salesse@nVent.com

Türkiye

Tel. +90 560 977 6467
Fax +32 16 21 36 04
ntm-sales-tr@nVent.com

United Kingdom

Tel. 0800 969 013
Fax 0800 968 624
salesthermalUK@nVent.com



nVent.com/RAYCHEM

©2021 nVent. All nVent marks and logos are owned or licensed by nVent Services GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. nVent reserves the right to change specifications without notice.

RAYCHEM-IM-EU1602-S40-ML-2102

PCN 1244-022483